86

At last month's meeting you asked me to draw up a report about the possibility of keeping the student center open twenty-four hours a day.

在上个月的会议上你们要求我起草一个报告，关于保持学生中心每天24小时开放的可能性。

I decided that the best way to assess the need for expanded hours was to talk to the people who were still in the student center at closing time.

我判断评估增加小时数的需求的最好方法是与在关闭时间依然在学生中心里面的人谈谈。

First, over the course of the two weeks, I interviewed more than fifty students as they left the student center at its regular closing time of twelve midnight.

首先，在过去两周的进程中，我面谈了超过五十名同学，当他们在通常的午夜12点的关闭时间离开学生中心时。

About eighty percent of them said they would prefer that the center stay open later.

他们中的大约百分之八十说，他们更喜欢中心保持开放更晚些。

Of the three main uses of the center—eating in the snack bar, recreation in the game room or watching TV, and studying by far the most popular late night activity is—and this may surprise you—studying.

中心的三大用途——在快餐部吃东西，在娱乐室消遣或看电视，以及学习，目前为止最普遍的深夜活动是——这也许会让你们很惊讶——学习。

Almost all of the people I talked to said that their main reason for being in the center after ten p.m. was to study in groups or to find a quiet place to study because their dorm was too noisy.

和我谈过的几乎所有的人都说，他们晚上10点之后呆在中心的主要原因是小组学习或者是找一个安静的地方学习，因为他们的宿舍太喧闹了。

Of course, many of these people used the snack bar or TV room for breaks.

当然，许多这些人使用快餐部或者电视房来休息。

My recommendation is that we ask the administration to keep the center open after midnight for studying.

我的建议是我们要求管理部门在午夜后保持中心开放用来学习。

The recreation room and snack bar can still close at the usual time.

娱乐室和快餐部依旧在通常的时间关闭。

This should meet the objection that it costs too much to staff the center from midnight to eight a.m., which I'm sure will be the first response.

这应该符合异议，就是从午夜到上午8点给中心配备工作人员成本太高，这点我肯定会是第一个反应。